

# Dziennik Urzędowy

## Unii Europejskiej

C 249



Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

Tom 54

26 sierpnia 2011

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
-------------------------	-------------	--------

#### II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2011/C 249/01	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 249/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6150 – Veolia Transport/Trenitalia/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2011/C 249/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6326 – Stanley Black & Decker/Niscayah Group) <sup>(1)</sup> .....	3

#### IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2011/C 249/04	Kursy walutowe euro .....	4
---------------	---------------------------	---

# PL

**Cena:**  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2011/C 249/05	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.....	5
2011/C 249/06	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	6
2011/C 249/07	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	7
2011/C 249/08	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	8
2011/C 249/09	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	9

---

## V Ogłoszenia

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

**Komisja Europejska**

2011/C 249/10	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	10
2011/C 249/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6349 – Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	11



---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

## Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 249/01)

Data przyjęcia decyzji	28.6.2010
Numer środka pomocy państwa	N 626/09
Państwo członkowskie	Włochy
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	NGA distretti industriali Lucca
Podstawa prawna	Legge n. 166/2002, art. 40; Dlgs n. 259/2003 — Codice delle comunicazioni elettroniche; Legge n. 133/2008 art. 2 — Banda Larga; Regione Toscana «Bando unico Ricerca e Sviluppo 2008», POR-CReO 2007-2013, PRSE 2007-2010 e «Progetto Distretti ECeSDIT»
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój sektorowy, Rozwój regionalny
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy — Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 6,5 mln EUR
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	1.1.2010–31.12.2015
Sektory gospodarki	Poczta i telekomunikacja
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincia di Lucca
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)

Data przyjęcia decyzji	30.3.2011
Numer środka pomocy państwa	SA.31898 (N 521/10)
Państwo członkowskie	Litwa
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pagalbos Lietuvos regioninių oro uostų veiklai pradėti schema
Podstawa prawna	Lietuvos respublikos susisiekimo ministro įsakymas „Dėl Lietuvos pasiekiamumo oro transportu gerinimo 2010–2012 metų programos patvirtinimo“, 2010 m. birželio 23 d. Nr. 3-400
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy 10 mln LTL. Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 100 mln LTL
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	Do 31.12.2020
Sektory gospodarki	Transport lotniczy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Gedimino Av. 17 LT-01505 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa COMP/M.6150 – Veolia Transport/Trenitalia/JV)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 249/02)

W dniu 20 lipca 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6150 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

---

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa COMP/M.6326 – Stanley Black & Decker/Niscayah Group)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 249/03)

W dniu 23 sierpnia 2011 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32011M6326 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

25 sierpnia 2011 r.

(2011/C 249/04)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4424	AUD	Dolar australijski	1,3750
JPY	Jen	111,31	CAD	Dolar kanadyjski	1,4219
DKK	Korona duńska	7,4496	HKD	Dolar Hongkongu	11,2447
GBP	Funt szterling	0,88120	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7335
SEK	Korona szwedzka	9,1099	SGD	Dolar singapurski	1,7424
CHF	Frank szwajcarski	1,1466	KRW	Won	1 563,88
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,4029
NOK	Korona norweska	7,7880	CNY	Yuan renminbi	9,2169
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,4780
CZK	Korona czeska	24,240	IDR	Rupia indonezyjska	12 398,41
HUF	Forint węgierski	272,40	MYR	Ringgit malezyjski	4,3128
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	61,318
LVL	Łat łotewski	0,7096	RUB	Rubel rosyjski	41,5965
PLN	Złoty polski	4,1528	THB	Bat tajlandzki	43,258
RON	Lej rumuński	4,2520	BRL	Real	2,3273
TRY	Lir turecki	2,5396	MXN	Peso meksykańskie	17,9413
			INR	Rupia indyjska	66,4150

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2011/C 249/05)

**Nr pomocy:** SA.33512 (11/XA)

**Państwo członkowskie:** Niemcy

**Region:** Brandenburg

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht

**Podstawa prawna:**

Artikel 16 Absatz 1 a) b) der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006 der Kommission vom 15. Dezember 2006

Richtlinie des Ministeriums für Infrastruktur und Landwirtschaft über die Gewährung von Prämien für die Förderung von Leistungsprüfungen und weiteren Maßnahmen in der Tierzucht

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy: 0,84 EUR (w mln)

**Maksymalna intensywność pomocy:** 70 %

**Data realizacji:** —

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 1 stycznia 2012 r.–31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Sektor produkcji zwierzęcej (art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Müllroser Chaussee 50  
15236 Frankfurt (Oder)  
DEUTSCHLAND

**Adres internetowy:**

<http://www.mil.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c.255601.de>

**Inne informacje:** —

**Nr pomocy:** SA.33513 (11/XA)

**Państwo członkowskie:** Niemcy

**Region:** Schleswig-Holstein

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Beihilfen für Probenentnahme von Ohrgewebe zur Untersuchung auf eine Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVDV) von Rindern

**Podstawa prawna:** Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVD-Beihilfe-Richtlinien)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy: 1,05 EUR (w mln)

**Maksymalna intensywność pomocy:** 100 %

**Data realizacji:** —

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 1 września 2011 r.–31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Choroby zwierząt (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Sektor(-y) gospodarki:** Chów i hodowla zwierząt

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume  
Schleswig-Holstein  
Mercatorstraße 3  
24106 Kiel  
DEUTSCHLAND

**Adres internetowy:**

[http://www.schleswig-holstein.de/cae/servlet/contentblob/1019334/publicationFile/BVD\\_Beihilfe\\_RiLi\\_2011.pdf](http://www.schleswig-holstein.de/cae/servlet/contentblob/1019334/publicationFile/BVD_Beihilfe_RiLi_2011.pdf)

**Inne informacje:** —

**Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie**

(2011/C 249/06)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	18.7.2011
Czas trwania	18.7.2011–31.12.2011
Państwo członkowskie	Niderlandy
Stado lub grupa stad	SRX/2AC4-C
Gatunek	Rajowate ( <i>Rajidae</i> )
Obszar	Wody UE obszarów IIa oraz IV
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	—

Link do strony internetowej, na której opublikowano decyzję państwa członkowskiego:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_pl.htm)

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.



**Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie**

(2011/C 249/07)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	18.7.2011
Czas trwania	18.7.2011–31.12.2011
Państwo członkowskie	Niderlandy
Stado lub grupa stad	COD/7XAD34
Gatunek	Dorsz ( <i>Gadus morhua</i> )
Obszar	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX oraz X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	—

Link do strony internetowej, na której opublikowano decyzję państwa członkowskiego:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_pl.htm)

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

**Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie**

(2011/C 249/08)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	10.6.2011
Czas trwania	10.6.2011–31.12.2011
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado lub grupa stad	ANF/8C3411
Gatunek	Żabnicowate ( <i>Lophiidae</i> )
Obszar	VIIIc, IX i X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	734368

Link do strony internetowej, na której opublikowano decyzję państwa członkowskiego:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_pl.htm)

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

**Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie**

(2011/C 249/09)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	18.7.2011
Czas trwania	18.7.2011–31.12.2011
Państwo członkowskie	Niderlandy
Stado lub grupa stad	COD/07D.
Gatunek	Dorsz ( <i>Gadus morhua</i> )
Obszar	VIIId
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	—

Link do strony internetowej, na której opublikowano decyzję państwa członkowskiego:

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules/tacs/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_pl.htm)

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 249/10)

1. W dniu 18 sierpnia 2011 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa The Dow Chemical Company („Dow”, USA) oraz Ube Advanced Materials Inc., należące do grupy kapitałowej Ube Industries, Ltd. (zwane dalej wspólnie „Ube”, Japonia) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad nowo utworzonym wspólnym przedsiębiorstwem („JV”, USA).

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Dow: dostawa tworzyw sztucznych, chemikaliów, produktów rolnych, jak również produktów węglowodorowych i energetycznych oraz związanych z nimi usług,
- w przypadku przedsiębiorstwa Ube: dostawa chemikaliów specjalistycznych, innych chemikaliów, tworzyw sztucznych, cementu, materiałów budowlanych, maszyn, wyrobów metalowych, jak również rozwiązań w zakresie magazynowania węgla,
- w przypadku wspólnego przedsiębiorstwa: produkcja i sprzedaż elektrolitów do baterii litowo-jonowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw<sup>(2)</sup>, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa COMP/M.6349 – Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2011/C 249/11)

1. W dniu 17 sierpnia 2011 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Mothershon Group (Mothershon Group, Indie) oraz Cross Group (Cross Group, Austria) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Peguform GmbH i całym przedsiębiorstwem Peguform Iberica S.L. (zwanymi wspólnie „Peguform Group”, Niemcy), jak również łączną kontrolę nad przedsiębiorstwami Wethje Entwicklung GmbH i Wethje Carbon Composite GmbH (zwanymi wspólnie „Wethje Group”, Niemcy) w drodze zakupu udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku przedsiębiorstwa Mothershon Group: międzynarodowa grupa działająca w różnych branżach, oferująca zróżnicowany asortyment produktów, specjalizująca się przede wszystkim w produkcji części samochodowych,
  - w przypadku przedsiębiorstwa Cross Group: strategia i działalność grupy koncentrują się na sektorze motoryzacyjnym,
  - w przypadku przedsiębiorstwa Peguform Group: produkcja części i akcesoriów dla pojazdów silnikowych, między innymi systemów zderzaków, kompletnych modułów montażowych, kabin kierowców, desek rozdzielczych i wykładzin drzwiowych,
  - w przypadku przedsiębiorstwa Wethje Group: produkcja części kompozytów wzmocnianych włóknami, przede wszystkim dla samochodów sportowych, a także produkcja i dystrybucja prototypów i narzędzi.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw <sup>(2)</sup>, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6349 – Mothershon/Cross Industries/Peguform/Wethje, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).





## CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

